

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

17 JUILLET 1952.

17 Juli 1952.

PROJET DE LOI

relatif au traitement et au calcul de l'ancienneté
des magistrats et des greffiers des cours et tribu-
naux et des secrétaires des parquets.

WETSONTWERP

betreffende de wedde en de berekening van de
ancienniteit van de magistraten en griffiers der
hoven en rechtbanken en van de secretarissen der
parketten.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE (1)

PAR M. LAMBOTTE.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE (1). UITGEBRACHT

DOOR DE HEER LAMBOTTE.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet en discussion tend à la régularisation d'une situation créée par la guerre.

Initialement il avait pour seul but de régulariser la situation des greffiers qui ont bénéficié d'une promotion normale sous l'occupation, promotion nulle en vertu de l'arrêt-loi du 5 mai 1944 mais renouvelée régulièrement après la libération.

Le Sénat a étendu le texte à toutes les nominations de magistrats, renouvelées après l'occupation.

Le projet a été adopté par votre Commission à l'unanimité.

Le Rapporteur.

H. LAMBOTTE.

Le Président.

L. JORIS.

MEVROLIWEN, MIJNE HEREN,

Het ter bespreking voorgelegde ontwerp strekt tot regularisatie van een door de oorlog geschapen toestand.

Aanvankelijk had het slechts ten doel de toestand te regulariseren van de griffiers die tijdens de bezetting een normale bevordering bekomen hadden, welke krachtens de besluit-wet van 5 Mei 1944 nietig verklaard, maar na de bevrijding regelmatig hernieuwd werd.

De Senaat heeft de tekst uitgebreid tot alle na de bezetting hernieuwde benoemingen van magistraten.

Het ontwerp werd door uw Commissie eenparig aangenomen.

De Verslaggever.

H. LAMBOTTE.

De Voorzitter.

L. JORIS.

(1) Composition de la Commission : MM. Joris, président; Charlotiaux, Charpentier, De Gryse, De Peuter, M^{me} De Riemaecker-Legot, du Bus de Warnaffe, Fimmers, Hermans (Fernand), Lambotte, Nossent, Oblin, Robyns. — Bohy, Camby, Collard, Craeybeckx, Deruelles, M^{me} Fontaine-Borquet, MM. Hossey, Housiaux, Soudan. — Janssens, Leclercq.

Voir :

626 : Projet transmis par le Sénat.

(1) Samenstelling van de Commissie : de heren Joris, voorzitter; Charlotiaux, Charpentier, De Gryse, De Peuter, Mevr. De Riemaecker-Legot, de heren du Bus de Warnaffe, Fimmers, Hermans (Fernand), Lambotte, Nossent, Oblin, Robyns. — Bohy, Camby, Collard, Craeybeckx, Deruelles, Mevr. Fontaine-Borquet, de heren Hossey, Housiaux, Soudan. — Janssens, Leclercq.

Zie :

626 : Ontwerp overgemaakt door de Senaat.